

# ESPAÑA Y MARRUECOS

5 cts.

DIARIO INDEPENDIENTE

5 cts.

Precios de Suscripción: Trimestre 4'50 pesetas.—Pago adelantado.

AÑO I. NUM. 36

Algeciras 11 de Agosto de 1917.

Redacción, Administración y Talleres:

CRISTO, 1

TELEFONO NUMS. 233 Y 246.

## La educación en Algeciras

**El analfabetismo.—Su causa, sus efectos.—Lo que se ha hecho y lo que falta por hacer.—Nuestro Alcalde promete... El hombre propone...**

Vergonzoso es en extremo el ejemplo dado por esta blanca y bella Ciudad de las Conferencias en todo aquello que se relaciona con el progreso cultural de los pueblos civilizados.

Notables plumas como las de Costa y Nakers, descubrieron en la prensa madrileña, para oprobio de los algecireños, la deplorable situación en que se encontraba la instrucción pública en nuestra ciudad. Todas las poblaciones españolas, con arreglo a sus fuerzas, han ido escalonando, poco a poco por desgracia, pero han ido escalonando la agreste pendiente que separa la civilización de la incultura, logrando ocupar un puesto digno y decoroso.

Las estadísticas que vienen publicándose por el Ministerio de Instrucción Pública demuestran claramente la lucha de los pueblos por su afán de reivindicarse; y entre todos ellos, pena dá decirlo, no hemos subido nosotros ni un solo escalón de la pendiente progresiva. ¡Que vergüenza!

El analfabetismo,—desastrosa plaga que encadena el desenvolvimiento progresivo de los pueblos—ha hecho su base en ésta riente ciudad mediterránea puesta por la mano de Dios en la separación de dos continentes no pareciendo sino que quería hacerla depositaria de dos civilizaciones que se unieron bajo el beso candoroso de las aguas de dos mares.

Si las reglas del destino no tuvieran excepciones. Si los pueblos siguieran rectamente el mandate de la Historia, la ciudad de Algeciras sería una de las poblaciones españolas de más ostentación internacional.

Pero el pueblo algecireño no desecha la típica modorra musulmana.

Al igual que los hijos del Profeta se pasa todo el tiempo meditando sin escuchar los bruscos aldabonazos de la civilización, que llama con mano férrea, despertando y avasallando a los que obstaculizan su paso magestuoso...

Entre todas las causas del analfabetismo de los pueblos, ninguna tan importante como el carecimiento de centros de primera enseñanza.

Siempre con arreglo al mal se aplica el remedio, y para desarraigar el árbol del analfabetismo,—productivo del mal—basta con aplicarle el ingerto de la educación que, como ha dicho un célebre filósofo, «es capaz por sí sola de cambiar la faz del mundo»

En ninguna ciudad española, y casi me atrevo a decir africana, se vé tan a las claras, en los sitios públicos, en calles, plazas y paseos, los efectos desastrosos de la incultura reinante, como en Algeciras.

El niño algecireño; y no solamente el niño sino el mozalvete y el hombre, a todas horas y por cualquier sitio que le encontremos tiene la blasfemia en la boca.

Por las calles de la ciudad es corriente ver un una banda de éstos pequeños zulus tomando por asalto los edificios particulares, e importándoles un mito la autoridad de los guardias del Municipio.

Ejemplos vergonzosos pueden contarse de éstos pequeños malhechores, cuando se tropiezan en sus correrías por las calles céntricas con algún desgraciado falto de sus facultades mentales.

Y si hoy siendo niños relalizan semejantes hazañas; ¿qué puede esperar de ellos la sociedad el día de mañana?

De sobra sabe el lector lo que se ha hecho en nuestra ciudad para evitar semejante plaga.

Hemos quedado en que el principal remedio para tan arraigado mal era la Educación; pues bién, vamos ha demostrar la inercia conque nuestras autoridades han venido presenciando semejantes estragos.

Desde tiempo inmemorial existía en Algeciras una Escuela pública de niños; la del Pósito vulgarmente llamada. Esta escuela data del tiempo de Maricastaña. En ella se han educado los hombres del día, sus abuelos y toda la rama hasta llegar al primitivo tronco.

Pues bién; en el año de 1917 existe en la importante Ciudad de las Conferencias de Marruecos... la misma escuela, con la agravante de estar su edificio en

ruinas, como así ha sido declarado por el arquitecto municipal al denunciar no admite dicho edificio ni un sólo tabique necesario para el buen funcionamiento de la misma.

Con el lector comprenderá, esto no necesita comentario.

Elevado hoy al primer puesto municipal una persona tan culta y competente como D. Emilia Merillas, y que tan grata memoria dejó a la ciudad en su último paso por la Alcaldía, no queremos aún analizar su gestión en aquello que con la Enseñanza se relaciona, por considerarlo premature. Solamente podemos afirmar, según noticias que creemos fidelísimas, se propone nuestro digno Alcalde verificar el desdoble de dicha Escuela, dando así el primer paso en tan magna obra.

¡Por algo se empieza!

Uno de los obstáculos con que se encuentra nuestro Alcalde para llevar a efecto el desdoble escolar, parece ser el poco fondo con que cuenta el Municipio.

Por no hacernos cansados no proponemos hoy los medios. Lo primero que hace falta es voluntad, que la tiene don Emilio. Lo demás... todo se allana...

En otro artículo esbozaremos en líneas generales la forma en que puede llevarse a cabo, atendiendo siempre a los medios con que se cuentan.

ERCAINA.



**Adriano Marchetti**

Aplaudido actor cómico de la Compañía de ópera italiana que actúa en el Pabellón del Casino.

## LA VIDA Y LAS MUJERES

JUEGOS FLORALES Y

CORTES DE AMOR

Estamos en la época de los Juegos florales. En cuanto llega el verano aparecen por todos lados geniales poetas pre-

miados, ilustres mantenedores y bellísimas reinas, rodeadas de las encantadoras señoritas de su corte de amor. Hablo según el más puro estilo periodístico. Sucede a veces que al genial poeta le pasa lo que a los niños prodigios: que hacen las delicias de sus deudos, amigos y paisanos (paisanos de la patria chica), y que luego, como vulgarmente se dice, «se estancan». El ilustre mantenedor, cuando no es un autor en boga, que practica por su propia cuenta el humorismo, suele ser uno de esos personajes de quienes se dice que valen mucho. Y la reina... Hombre, de vez en cuando conviene halagar a algún cacique o del político a quienes conviene halagar sean unas divinidades. A veces, para que no le tachen a uno de exagerado, el poeta promete mucho, el mantenedor no es más que un virtuosísimo sacerdote y la reina es gentil, simpatiquísima.

En fin, lo principal es estar contentos, y no cabe la menor duda de que tanto el poeta, como el mantenedor, como la reina y su corte, como los parientes próximos y lejanos de las susodichas personas están satisfechísimos.

Este de los Juegos florales es una epidemia universal; quiero decir que, con poca diferencia de detalles, todas las provincias de todas las países apetecen el espectáculo insuperablemente culto y gracioso (estilo periodístico «local») de unos señores discursando emocionados y de unas señoritas ingenuamente ataviadas a lo rena medioeval o a lo musa griega. El espectáculo en sí no presenta ningún inconveniente y no es precisamente más feo que muchos otros. Lo único que tiene de lamentable, de irreparable lamentable, es la evocación. Aunque uno no quiera, aunque nada lo motive, sólo por el nombre piensa en los verdaderos Juegos florales, en las verdaderas cortes de amor, las que ya no existen y que fueron las únicas que tuvieron derecho a existir.

Hay un sitio, un solo sitio en el mundo—en este mundo tan lleno de Juegos florales—en que hoy día los Juegos florales tienen razón de ser: es en Provenza. Allí no han sido implantados por Sociedades más o menos intelectuales; su tradición no tiene el exotismo de las fiestas organizadas «porque sí»; en Provenza, en Arles, en Avignon los Juegos florales son realmente una fiesta nacional.

Nacieron en las Cortes de amor de aquel primer renacimiento que precedió e inició el renacimiento florentino.

Nacieron de las «asambleas poéticas» de los trovadores... y de las trovaderas. Porque los Juegos florales empezaron, no sólo ensalzando poéticamente a la mujer, sino consagrándola intelectualmente. En las Cortes de amor de Provenza la mujer ocupó siempre un puesto importante.

No se trata ya del puesto más o menos decorativo de la reina y de sus damas de honor. Junto a los trovadores Provenza tenía sus «troubaritz», y algunas de ellas, la condesa de Die y Clara D'Anduze, han dejado obras que merecen ser contadas entre las más valiosas de esa valiosísima escuela que se llama poesía provenzal.

Cuando la unidad de Francia, la literatura provenzal perdió su prestigio; el idioma pasó a ser un dialecto, y pocos fueron los poetas que quisieron enaltecerlo. Con Mistral, «el bardo del Mediodía», el prestigio vuelve, renace más fuerte que nunca y, según la tradición, renace más fuerte que nunca el prestigio poético de la mujer provenzal. En 1878, en las primeras «fiestas latinas» celebradas en Montpellier, la mujer de Mistral fue proclamada reina, y desde entonces, cada siete años, en la gran fiesta de los poetas provenzales—de los «Félibres»—ha sido elegida reina una mujer de espíritu excepcional.

Todas estas reinas son mujeres interesantes, casi todas compañeras de poetas, provenzales netas, para quienes la poesía provenzal y sus fiestas son algo íntimo, algo que llevan en sí. Pero hay entre estas reinas de los «Félibres» una mujer que merece ser considerada aparte y por encima de todas: madame Gaston Riquier, que firma «Filadelfo de Gerde».

Después de Mistral es «Filadelfo de Gerde» el nombre más glorioso de la poesía provenzal. Contrariamente a los versos femeninos, que suelen ser dulces y «en medias tintas», los suyos son vehementes, apasionados, muchas veces geniales. «Filadelfo de Gerde» es una maravillosa exaltada; muy religiosa, vi- viendo épocas enteras en Londres, ha tenido accesos de misticismo exasperado y entonces ha producido obras de una belleza insuperable, cuya emoción sugestionaba a los más opuestos a su sentimiento.

Alta, de facciones correctísimas, de pelo y ojos muy negros y tez invariablemente blanca y transparente, de una hermosura verdaderamente escultural y de una voluntad de acción extraordinaria. «Filadelfo de Gerde» ha sido una de las figuras principales del mediodía de Francia. Fanática en religión y en política, celebró conferencias que tuvieron que ser suspendidas por orden gubernamental. De tal modo sugestionaba que arrastraba en manifestaciones realistas a millares de obreros. En un tiempo se la comparaba, desde Tolosa a Marsella, a Juana de Arco. Poco a poco fué abandonando su acción política, lo que en su exaltación ella llamaba «su misión en la tierra». Actualmente vive en un pueblecito cercano a Lourdes; fuera de su marido y de sus dos hijas, no trata a nadie, no ve a nadie. Pasea solitariamente por los campos, medita y de vez

en cuando publica algún libro de versos, que se añan le inmediatamente a los «chefs d'oeuvre» de la poesía provenzal.

Todas las reinas de los Juegos florales no pueden ser unas «Filadelfo de Gerde», como tampoco los poetas premiados pueden ser unos Mistral. Pero ¿verdad que junto a estos Juegos florales, en que el secretario del Ayuntamiento recita su soneto ante la hija del cacique, bajo la presidencia del cura párroco?

MARGARITA MELKEN

## Instrucción Pública

Del Ministerio:

*Escuelas Normales:*

Se concede dispensa de defecto físico para cursar la carrera del Magisterio a D.<sup>a</sup> Eloisa Balandia y a D. José Alvarez.

*Escuelas y maestros:*

Se concede un nuevo plazo, hasta el día 15 de septiembre próximo, para que los maestros que no hayan solicitado de las Secciones administrativas de Primera enseñanza figurar en la lista de aspirantes a interinidads, pueda verificarse.

—Se remite a la «Gaceta» para su publicación, una relación de escuelas que se crean con carácter provisional.

—Han sido jubilados por edad: don Manuel González Parra, maestro de Ulibarri de los Olleros (Alava); D. Genadio del Río, de Riego de Ambrós (León), y D. Manuel Díez Vázquez, de Robledo de Lesada (León).

—Se dispone que se tramite expediente de sustitución del maestro de aguarón (Zaragoza), don Esteban Olmos, con arreglo a los artículos 436 y siguientes del Estatuto.

—Idem que se aumente una plaza de maestro de escuela en la graduada de niños que dirige en Valencia don José Martínez Martí.

—Se desestima instancia pidiendo diferencias de retribuciones de doña Carmen Castillo, maestra de Puentesarea (Pontevedra); don Miguel Bargallo, de Reus (Tarragona); de don Pablo González, de Cornudella (Tarragona) y de doña María Concepción Lape.

—Se desestima reclamación contra el Escalafón formulada por don Pedro Ascoso, maestro de Cadrete (Zaragoza).

—Se computa servicios prestados por doña Elvira López y del Cerro, maestra de Aterca de Zancara (Cuenca), y por doña Elisa Cabezón, de Portugalete (Vizcaya).

—Se dispone sean trasladadas las maestras de Saldes (Barcelona) y de Monreal de Ariza (Zaragoza), doña Bárbara Dourella y doña Gregoria Juriguel.

—Se concede subvenciones: una de 500 pesetas a la Asociación de Sordomudos de esta Corte; con destino a la enseñanza que sostiene dicha entidad; otra de igual cantidad y con el mismo fin a la Sociedad Económica de Amigos del País, de Palencia, y otra de 250 a la Sociedad de boyeros «La Levantina», de esta Corte, con igual fin que las anteriores.

**Compre usted la  
"Guía del Norte de  
África y Sur de España"**

**1.500 páginas: 300 planos y  
fotografías: lujo a encuader-  
nación en tela. Diez pesetas.**

**Es llevar en la mano la re-  
gión norte de Marruecos.**



## El herido del Jueves

Primeras noticias

A primeras horas de la noche empezaron a circular rumores, de que en la carretera de Los Barrios había ocurrido un accidente.

Aviso a la Cruz Roja

Próximamente a las 8, avisó la pareja de la Benemérita por intermediación de un cochero que se personaran empleados de la Cruz Roja, a recoger un lesionado que se encontraba en las proximidades del «Puente de hierro». Inmediatamente fueron avisados los camilleros y tomando el botiquín completamente provisto de material adecuado mas una camilla desarmada, por si el herido no podía ser transportado de otra forma, se trasladaron al lugar designado en unión del practicante de la casa, don José Martínez y el auxiliar de la misma don José Rubio.

Nuestro redactor

Acompañábalos en el coche que transportó al personal técnico y camilleros, el redactor que suscribe.

El lugar del suceso

Próximamente a las 9, llegamos a sitio conocido por «Fuente de San Pedro» situado en las proximidades del puente del río de Palmones, donde se divisaba al través de la obscuridad y en sitio algo apartado de la carretera, la silueta de un grupo de personas, de entre las cuales se dejaban oír les ténues quejidos de un hombre.

La primera cura

Al llegar al lugar del suceso nos apeamos del vehículo y nos acercamos al sitio donde encontramos un grupo de personas rústicas, en su mayoría mujeres rodeando al lesionado que yacía tendido en tierra.

Los señores Martínez y Rubio, apresuraron a hacerle un detenido reconocimiento, apreciándole por el pronto una enorme contusión con erosiones, en el lado izquierdo de la cabeza y cara y una fractura en la pierna derecha, encontrándole al mismo tiempo, varias contusiones, en diferentes partes del cuerpo. Acto seguido le hicieron la primera cura provisional, alumbrados, por la débil luz de una bujía y empezamos a informarnos....

...quien era el herido

Una vez preguntado, nos dijo llamarse Bartolomé Avilés Oliva de 75 años de edad y vecino de San Roque, el cual se dirigía a ésta en un carro, con el objeto de expender, una poca de miel y meloja, (por ser ese su negocio).

Como le ocurrió el percance

—Venía subido en el carro—dice—y sentado en un baul-mundo, cuando volcó hacia atrás y caí al suelo de cabeza, quedándome sin sentido; cuando volví en sí, me encontré rodeado de varios vecinos, los cuales trataron de le-

vantarme, pero no podía ser. Por fin llegó una pareja de la Guardia Civil y dando órdenes para que avisara a la Cruz Roja, al referido cochero, que por allí pasaba, quedáronse encargados de mi custodia.

**Conducción del herido a la  
Clínica de Urgencia**

Coloémosle convenientemente en el coche y nos dirigimos hacia la Casa de Socorro, llegando como a las 10 de la noche.

Intervención Médica

Una vez en ella, el director de la Clínica don Buenaventura Morón, le practicó la cura definitiva e inmovilización de la fractura completa que sufría, siendo ayudado por los practicantes don José Martínez y don Francisco Ruiz.

Partes

Se dieron sin dilación, por el facultativo, al Sr. Juez de Instrucción de este partido y al Sr. Alcalde de esta ciudad, por sea su estado general, calificado de grave,

MISTER FANTASMA

**Está reñido con sus intereses,  
quien no anuncia en "Es-  
paña y Marruecos."**

## De espectáculos

Salón Imperial

Signe siendo aplaudidísima la excelente cantadora Juanita Valle, acompañada a la guitarra por el notable tocador Rafael Puya (Habichuela).

La simpática danzarina Dorita Ceprano también sigue alegrándonos la existencia con sus originales danzas.

Pabellón del Casino

Anteanoche se puso en escena la grandiosa opereta en tres actos y cuatro cuadros, de M. Hamilton, música del maestro Ivan Oarytz, titulada «La Corte de Naqoleón».

De ellas lograron distinguirse. Anita Patrizzi Granieri, Zelinda Tati, Yoi Patrizzi, Elisa Patrizzi, Isolina Coletta.

De ellos, el Sr. Granieri, Adriano Marchetti y Eduardo Favi.

Los demás artistas, así como los coros y orquesta, superiores.

La presentación y vestuario, inmejorables, sobre todo la del tercer acto que llamó poderosamente la atención.

Anoche se estrenó la graciosa opereta traducida al castellano por Amadeo Granieri y música de Florestan Rodin, titulada «Bianco y Negro».

Se distinguió la bella señora Anita Patrizzi Granieri, que interpretó admirablemente el precioso papel de «Olimpia».

La simpatísima Amelita Grossi estuvo muy bien en su papel de «Blanca».

Igeo del Colle, Elisa Patrizzi y Yoi Patrizzi estuvieron bien en sus respectivos papeles de «Virginia» «Rosa» y «Pilar».

Los señores Granieri, Marchetti y Favi fueron aplaudidísimos, muy en particular el Sr. Favi que estuvo grandiosamente personificado el «Jaime» y el Sr. Granieri, del que hay que ver su inmenso trabajo lo mismo en escena que dirigiendo las entradas y salidas de los personajes.

Los demás artistas aceptables. Para esta noche se anuncia la opereta en tres actos «Maniobras de otoño (Doña Desdeña) que espero será un éxito.

TEDDY.

# NOTICIAS DE LA GUERRA

POR TELEGRAFO Y TELEFONO

## Partes aliados

Madrid 10.—8 noche.

### Despacho inglés

Los franceses avanzaron al noroeste de Bixchoote.

Nuestro fuego rechazó a una partida enemiga al norte de Rœux.

### De la flota británica

París: El corresponsal de «Le Journal», que ha estado visitando la flota británica, dice que el espectáculo era tan vasto, que los ojos no podían recoger todo el panorama de una mirada.

Importantes nuevas unidades reunidas y prestas a lanzarse sobre el enemigo de querer éste salir de su escondite.

La flota constituye un arma, la fuerza de la cual excede de todo lo imaginable.

El espíritu de la Armada inglesa no siente sino una aspiración, una determinación, que es la de encontrar a los germanos una vez más frente a frente en batalla decisiva, de cual, solamente regresará el victorioso.

La flota no vacila en correr grandes riesgos para dar cuenta del enemigo cuando la lancha llegue.

Los oficiales, generalmente son de opinión que los alemanes cuando sean batidos en tierra, no dejarán que la guerra termine sin exponer el todo por el todo y aceptar una gran batalla naval.

### Movimiento de buques

París: En la semana que terminó el día 5 de Agosto, las llegadas fueron 948 y las salidas 934.

Cuatro buques de más y dos de menos de 1.600 toneladas, fueron hundidos y seis infructuosamente atacados.

### Servicio obligatorio

Ottawa: El Senado ha aprobado el Bill del servicio obligatorio.

### Del frente ruso

El enemigo ocupó las alturas al noroeste de Sipot y Katergali y echaron atrás a los rumanos en ciertos distritos entre Oituz y Kasino.

Los rumanos rechazaron un ataque al sur de Kasino.

El enemigo continuó echándose atrás en la región de Focsani.

### Dicen los ingleses

Comunicado inglés: Hubo duelo de artillería en la vecindad de Ipres.

Irrumpimos victoriosamente en la vecindad de Lens, destruyendo abrigos y demoliendo defensas.

Derribamos ayer dos aeroplanos e hicimos aterrizar uno.

Ninguno de los nuestros ha desaparecido.

### Comunicado alemán

El duelo de artillería en Flandes es de la más grande intensidad en la costa y también desde Bixchoote a Hollebeke.

Rechazamos ataques en masa ruso-rumanos al norte de Focsani.

Nuestros prisioneros ahora suman 3.300 y el botín incluye 17 cañones, 55 ametralladoras y lanzaminas.

CORRESPONSAL.

### Partes alemanas

Madrid 10-11-noche

### En Occidente

Berlin (Oficial): No ocurre nada de particular en Occidente.

### Otros frentes

En Bukowina y la Moldavia siguen

victoriosas nuestras luchas con el enemigo.

### Nuevos éxitos submarinos

Berlin (Oficial): Nuevos éxitos submarinos en el Golfo de Biscaya: siete vapores y dos veleros, entre ellos el vapor inglés «Sir Walter» con carbón para Oporto; dos veleros portugueses, «Berta» y «Venturoso», este último cargado de víveres de Lisboa para Rouen; además un vapor armado, escoltado y abarrotado de carga. De los demás barcos hundidos, dos llevaban mineral para Inglaterra; uno pieles para Francia, uno ferraje para Inglaterra y otro carbón para Gibraltar.

### Sobre el territorio de Ukrania

París: Telegrafian de San Petersburgo que Nekrassoff, ha recibido a una comisión de delegados de Ukrania, y ha discutido con ella todos los detalles relativos a los límites del futuro territorio de Ukrania.

Según un periódico ruso, los representantes de Ukrania, reclaman las ocho provincias de Kiew, Poltava, Podolia, Volhynia, Tchernikoff, Khar-koff, Ekaterinoslaw, Kherson, Taurida y Besarabia.

Allí donde la población no sea en su mayoría de Ukrania, se expresará su voluntad por medio de un plebiscito.

### No pueden exportarse

Londres: Comunican de Washington que según la «Associated Press» el Consejo de Exportación Norteamericano ha incluido nuevamente en la lista mercaderías que no pueden ser exportadas sin autorización: son el azúcar, el algodón y la madera.

### Lo de Rusia

París: Toda la prensa francesa se ocupa con inquietud de la situación militar en el frente oriental.

«Le Petit Journal» dice que hay que prevenirse, pues habrá batallas no solamente en Besarabia, sino también en Ukrania.

La resistencia total y las ofensivas parciales que se producen en algunos puntos y atraen la atención, indican que aún existen buenos elementos entre las tropas rusas, pero estas operaciones no producen ningún resultado útil.

Si jamás llegara Rusia a salir de este caso político, no tendrá esta retirada, por muy desgraciada que sea, nada de terrible para la defensa del territorio ruso, en el que el enemigo progresa mas y mas, pero para Rumania es desastrosa esta retirada.

Ya está el enemigo en el Sereth y en el Radautz. Esto es todavía la Besarabia, pero no importa nada de hecho.

Ya están desbordadas por el Norte las defensas rumanas. Sólo necesitarán los austro-alemanes descender por el valle del Sereth en dirección de Norte a Sur.

El ejército rumano está amenazado a la vez por el frente, por la derecha y por la izquierda desde Focsani hasta Galatz. Por muy grandes que sean su resistencia y valor, su situación hoy en día es inquietante, pero de poco será crítica la retirada absoluta detrás del Pruth en la Bukowina. Y con esta retirada el abandono total de la Moldavia se impondrá dentro de poco.

El Comandante Ciprioux dice en «Le Matin» que el peligro que corre el ejército rumano es análogo al que precipitó en el mes de Agosto de 1916 la entrada en campaña de Rumania. Ya ahora, dice, no existe entre las tropas de Czer-nowitz ninguna comunicación directa

## Motocicletas y Sidecars

### Harley-Davidson

Representante exclusivo en Marruecos

# José Alvarez Barrera

## Garage Alvarez e CEUTA

por ferrocarril con el ejército rumano y con los ejércitos rusos que se retiran hacia el Pruth y el Dniester,

CORRESPONSAL.

## No se puede hablar...

Para que los lectores no echen de menos algunas informaciones nos interesa recordar que la previa censura prohíbe hablar a los periódicos sobre los siguientes asuntos:

- Cuestiones militares.
- Movimiento de tropas.
- Juntas de Defensa.
- Manifiestos y proclamas societarias.
- Mitines, huelgas y movimiento obrero.
- Movimiento de buques.
- Torpedeo de barcos nacionales o extranjeros.
- Exportaciones.
- Comentarios sobre la guerra.
- Comentarios sobre la la asamblea de representantes del país.
- Además, no se consienten tachaduras ni blanco ni advertencia sobre lo suprimido.

## Ecos de la Región

### Ronda

Ha marchado a Málaga, después de haber estado en Ronda arreglando unos asuntos de su negocio, nuestro querido amigo don Rafael de Haro.

El diestro rondeño Juan de Dios Varhas Machuca ha sido contratado nuevamente en Algodonales para torear una novillada el día 12 del actual.

Le deseamos nuevos éxitos al joven diestro.

A Melilla marchó esta mañana nuestro distinguido amigo D. Miguel Vila, conocido periodista de aquella plaza.

Se encuentra algo delicado nuestro buen amigo el industrial de esta plaza, dueño del Café Madrid, D. Juan Gómez Durán.

Deseamosle mejoría.  
Ha fallecido en ésta ciudad D. Anto-

nio Sirio León, víctima de rápida enfermedad.

Enviamos a su familia nuestro más sentido pésame.

Ha marchado a sus posesiones del campo D. Manuel Ruiz Abela.

Se encuentra en Campillos D. Francisco Carrero Zafra.

De Algeciras regresó después de varios días de estancia en dicha ciudad, D. Serafin Prieto Alvarez.

Han pasado unos días entre nosotros los ricos propietarios de Zamora D. Gabriel Gómez Perojo y D. Felix Duarte Noguera, con sus respectivas señoras.

Corresponsal.

### Los Barrios

Nos comunican de dicha villa estado casi anárquico que reina entre autoridades, médicos y farmacéuticos.

¿Qué cuales son los fundamentos? Pues la canción eterna: que los señores médicos y farmacéuticos desean, y con mucha razón, se les abonen las cantidades devengadas; y el Municipio, siavien-do de la misma canción, dice que no hay fondos.

Entonces, amigos míos ¿qué va a ser del proletariado?

Depongan actitudes unos y otros; que se normalice la situación y que el pobre pueblo no pague las consecuencias.

Según el novísimo reglamento de médicos titulares, y la R. O. de 16 de mayo último, dan facultades a los señores médicos y farmacéuticos, para reclamaciones justas. Y creemos que nada hay más justo que el cumplimiento de un contrato tan sacratísimo como se verifica entre ayuntamientos y médicos, en favor de los indigentes.

**El que anuncia está en todas partes.**

**El que no anuncia está solamente en su casa.**

**El anuncio es el medio de relación más poderoso que existe entre los hombres.**

**¡Cuántos deben su felicidad a un anuncio!**

**El que no anuncia, se aísla, se arruina. Los mayores capitales del comercio y de la industria, se han hecho gastando mucho dinero en anuncios.**

## LA HOJA DEL CALENDARIO

AGOSTO

11

Sábado

Salida del Sol, a las 5'21; pónese a las 7'19.  
Sale la Luna a las 11'29; pónese a las 2'58.  
Luna nueva el 17.

## Notas religiosas

Santos de hoy.—San Tiburcio, mártir, y santa Susana, v. y mr.

Horas de Misas.—En la Parroquia a las 8, 8 y media, 9 y 9 y media. En el Asilo a las 7. En la Caridad a las 8.

## SUFRAGIOS

Hoy, a las ocho y media, se celebrará por el alma del señor don Félix Fernández (q. e. p. d.).

## PENSAMIENTOS

El niño comete faltas sin saber lo que hace; tenga en cuenta el maestro esta circunstancia para que la corrección no sea inoportuna e ineficaz.

¿Queréis sinceridad en el niño? Tratadle como amigo.

Haced al niño creador y no consintáis que sea repetidor de ajenas creaciones.

## Conocimientos útiles

**Aqua para blanquear las manos y suavizarlas**—Mentol cristalizado, 0,25 gramos; lila blanca sintética, 1,50 gramos; esencia de haag-hanh, 0,20; alcohol de 90 gramos, 80 gramos; antipirina, 100; solución de sulfocacina al 1 por 100, tres gotas; glicerina neutra, 200 gramos; tálco de Venecia, 10; agua destilada, 750.

Mézclense estas sustancias por el mismo orden en que están expuestas; filtrense repetidas veces sobre papel hasta obtener un líquido transparente.

Modo de usarle: Echese un poco de este agua sobre la palma de la mano y frótese con ella ambas manos por mañana y tarde, repitiéndose la misma operación hasta que se pongan las manos blancas y suaves.

(35)

## Biblioteca de España y Marruecos

Xavier de Montepin.

## El coche número 13

VERSIÓN CASTELLANA

—¿Por qué creéis que sean la viuda y el hijo del muerto los que vienen a rezar ante su tumba?

—¿Quiénes si no?

—¿Les acompaña una joven?

—No.

—¿Estáis seguro?

—Segurísimo.

—¿Y decís que vienen todas las semanas?

—Sí.

—¿En día fijo?

—No lo puede asegurar, pero me parece que el jueves.

## F. S. (Fast & Safe)

Servicio diario de Automóviles

ENTRE

### Cádiz, San Fernando, Algeciras y puntos intermedios

---

**Horas de salida y llegada desde el 20 de septiembre 1916**

Salidas de Algeciras a las . . . 6'45	Salida de Cádiz a las . . . . . 13'00
Llegada a San Fernando a las 12'00	Salida de San Fernando a las . . 14'00
Llegada a Cádiz a las . . . . . 13'00	Llegada a Algeciras a las . . . 19'00

Cada viajero tiene derecho al transporte gratuito de 15 kilos de equipaje.  
Para detalles y viajes especiales, en Algeciras; D. Alejandro Ivisen.—  
Oficinas de automóviles, Sur del Río.  
En CADIZ, Plaza Loreto, 2  
Dirección telegráfica y telefónica: AUTOS Algeciras, San Fernando y Cádiz

## Curiosidades

Para alargar la vida del calzado debe darse lustre a las suelas desde el momento de usarlas. También da buen resultado, aunque el calzado esté usado, con tal que al emprear el lustre se limpie muy bien la suela.

Un lustre bueno para este objeto se hace echando en medio cuartillo próximamente de aceite de linaza un trozo de cera de abejas del tamaño de una nuez, calentándolo suavemente para que la acera se disuelva. Se deja varios días en reposo, agítándolo de vez en cuando. Aplíquese a la suela con una brocha y se deja secar para que forme una especie de piel sobre la suela.

## Chistes y colmos

Por haber robado un reloj un pillito de los de más fama, es puesto delante de los tribunales.

Uno de los jueces interroga:

—A usted se le acusa de haber robado un reloj, ¿verdad? Pues para que no pueda quejarse, vamos a darle una cadena... temporal.

—¿Por la mañana o por la tarde?

—Entre nueve y diez de la mañana.

—¿Y siempre juntos?

—Siempre, hace tiempo; pero desde el mes pasado viene la señora sola.

—¿Sola?

—Sí. No sé si el hijo está ausente o enfermo; pero, cuando encuentre y saludo a la pobre mujer, me parece que su mirada es más sombría y más triste.

Renato tuvo un presentimiento triste. Angela venía en compañía de su hijo. ¿Habrá muerto Berta? Ahora viene sola. ¿Qué motivo imperioso y doloso sin duda, obliga a Abel a abandonar a su madre en esta dolorosa peregrinación?

Inclinó la cabeza hondamente impresionado, y durante algunos momentos no hizo pregunta alguna al guarda?

El duque de La Tour Vandieu apresuraba el paso, quizás de intento y se acercaba.

El vigilante entró en la senda de la izquierda, señaló un estrecho sendero formado por tumbas, y al llegar

## El verso del día

## El poema de Eucarine

I

## Tus ojos se abren

Perlas son esos luceros  
hermanitos de la luna...  
Y son muchos más hermosos  
tus ojazos de moruna,  
tus ojazos que, al abrirse,  
sueltan un raudal de luces,  
tus ojazos, que son ojos  
andaluces.

Bajo tus negras pestañas  
brotó el grandioso poema  
el de tu mirar que abrasa,  
el de tu mirar que quema.

¡Tus ojos se abren! ¡Bendita  
la paz del amanecer!  
Entonces mis labios rezan  
su plegaria de querer.

¡Tus ojos se abren! En ellos  
hay una suave emoción.  
¡Es la alegría que mana  
del corazón!

¡Tus ojos se abren! Suspiros  
rompen la apacible calma...

a una espesura de árboles resinosos, dijo:

—Aquí es.

Al otro lado de la cortina que formaban los árboles, había una losa de mármol negro inclinada.

Sobre la piedra había grabada esta palabra: ¡Justicia! y sobre ella una cruz. Una verja muy sencilla rodeaba la tumba; las barreras de hierro sustentaban coronas de siemprevivas. Este era, en suma, el monumento fúnebre de Pablo Leroyer. El aspecto, aún dentro de las tristezas de la mansión de la muerte, era triste y oprimía el corazón.

Renato se descubrió con respeto. Se sintió verdaderamente conmovido, se arrodilló y sus labios murmuraron una oración. En su pensamiento despertábase ideas de tiempos pasados, la época en que concurría al taller de su protector. Recordó la modesta habitación de la plaza Real, donde vivían felices la encantadora mujer y los hijos del inventor. Oyó los sollozos desgarradores de aquellos seres amados, en el momento en que

¡En el mirar de tus ojos  
me estás ofreciendo el alma!

II

## Tus ojos se cierran

Tus ojos, ojos de pena,  
ojos de melancolía,  
ojos que fueron alegres  
como el sol de Andalucía,  
¡tus ojos se cierran! Hay  
triste resaca de llanto..  
¡Ojos divinos, de novia,  
ojos que yo quise tanto!

¿Por qué os vais de mi mirar  
si yo quiero vuestro amor?  
¿Por qué a solas me dejáis  
con mi dolor?

Tus ojos, ojos de pena,  
ojos de melancolía,  
ojos que fueron alegres  
como el sol de Andalucía,  
tus ojos se cierran... Buscan  
una tumba y una palma...  
¡Tus ojos se han enterrado  
en la tumba de mi alma!

III

## Brotó el poema

¡Oh, mujer, bella Eucarine, ojos de melancolía,  
ojos de mirar que abrasa, ojos de mirar  
(que quema,  
¡alma que llevó la muerte para que no fueras  
(se mía...  
En recuerdo de tus ojos, como el sol de An-  
(daluca,  
ha brotado este poema.

FERNANDO G. RUIZ.

**Estando en vigor el Reglamento de Higiene especial de 1.º de Marzo de 1908 ¿por qué no se cumple en Algeciras? ¿es que a alguien le vá bien en el machito? No faltarán preguntas hasta conseguir que impere la justicia.**

## "EL PIANO"

Baños de mar y dulces

- - fríos y calientes - -

TOCÓN, Plaza Palma, 6

la policía separó de sus brazos al que era para ellos toda su vida.

La cárcel, la audiencia, el cadalso, todo paso ante sus ojos.

Oyó el rumor de la multitud. La palidez de su rostro era mortal. Gruesas lágrimas vertidas sin conciencia caían de sus papilas y mojaban sus mejillas.

El guarda le contemplaba con asombro mezclado de curiosidad y de emoción. Ni uno ni otro advertieron que se acercaba un hombre, el cual, a favor de la espesura, observaba todos sus movimientos y escuchaba las palabras que pronunciaban.

Este hombre era el duque Jorge de La Tour Vandieu.

Después de algunos minutos, el guarda preguntó:

—¿Conocéis al que duerme en esa tumba?

—Sí... La conocía y le amaba con toda mi alma.

—¿Era pariente?

—No; trabajaba en sus talleres.

(Continuará).

Los dramas de la vida

**EL SARGENTO GRANEROS**

Con la velocidad perezosa marchaba el tren correo en noche oscura y fría; los pocos viajeros de primera habían bajado las cortinillas, y los empañados cristales apenas dejaban, ver las mezuquinas luces que mal alumbraban a los otros departamentos.

El tren paraba el tiempo reglamentario en todas las estaciones; en las principales aparecía algún viajero; en las de poca importancia, la soledad era grande; el jefe salía somnoliento y fatigado para dar la salida; el mozo, con el farolillo en una mano; en la otra, la campanilla, decía con lenta voz el nombre de la estación y los minutos de parada, y el silbato del jefe daba la salida del tren.

Al avanzar por la llanura un empleado dió voces de alarma; repetidas por otros compañeros, el convoy paró al fin; de un furgón habíase despedido un bulto a la vía, y un hombre se había lanzado tras el fardo robado.

Al instante se bajó la pareja de la Guardia civil; el tren continuó la marcha, y los guardias, retrocediendo, tropezaron al fin con el bulto, que les orientó para marchar a campo traviesa, con el fin de ver si podían capturar al atrevido ladrón.

Caminaban con cuidado; cuando llevaban andados 300 metros tropezaron con un hombre tendido boca abajo; inmóvil, que sin duda en el silencio del campo había sentido los pasos de los guardias y pretendía pasar desapercibido.

No dudó la pareja; a aquella hora, en aquel lugar, debía ser el autor del robo, y ante su quietud y su mutismo creyeron si estaría muerto o desmayado.

Le movieron, apreciando por el calor y la respiración que estaba vivo, y por si era fingido su silencio, le amenazaron, levantando en alto los fusiles.

Dió resultado la actitud de los civiles; el hombre se incorporó, y de rodillas exclamó. «No me hagáis daño, me entrego; no puedo andar, me he torcido un pié al dar el salto desde el furgón y sufro grandes dolores.»

El guardia que formaba cabeza de pareja quedó yerto; la vez del ladrón no podía confundirla con ninguna; sin embargo, tembloroso, dijo:

—¿Eres tú, padre, tú ladrón? ¡Qué horror!

—Perdón, hijo, perdón, no tenía remedio; era imposible la vida; auxiliame déjame huir; soy tu padre. decía con voz suplicante.

El otro guardia apartó a su compañero, y con verdadera emoción le dijo: «Has lo que quieras, yo soy tu amigo...»

—No, contestó; mi pena es inmensa; pero mi deber será cumplido.

—Reflexiona.

—Lo tengo decidido.

Nada contestó el padre; los dos compañeros, con trabajo impropio, condujeron a la estación cercana al capturado, sin que ninguno pronunciase una palabra.

Aguardaron el nuevo día y presentaron ante la autoridad al detenido para dar el debido parte.

Ante el juez, al tomar la palabra el guardia, se anticipó él, diciendo:

—Los guardias me han cogido; he tenido la desgracia de lastimarme un pié al saltar del furgón del tren; venía escondido desde la estación de salida para apoderarme de un bulto, de algo que me remediara de la escasez en que vivo; me llamo (y dió un nombre, una naturaleza y una vecindad todo falso); los guardias se miraron, nada dijeron, dieron el parte escrito con la filiación dada por el preso; el pobre hijo no se atrevió a contradecir a su padre; había entregado al ladrón, pero la mentira salvaba su honor; no se creyó obligado a rectificarle; era demasiado el sacrificio: el delito no quedaba impune; ¿qué importaba que el autor tuviese uno u otro nombre?

La pareja, cumplió su deber, hizo entrega del detenido en la cárcel; el padre y el hijo se miraron; en los ojos del primero aparecieron unas lágrimas; el guardia, desfallecido, buscando una entereza que le era difícil encontrar, estrechó acaso por última vez la mano que otros tiempos le había acariciado, y con trémula voz le dijo:

—Adiós, y... gracias.

Tomó la pareja el primer tren, continuó su ruta y hasta llegar a su cuartel no pronunciaron una sola palabra. ¿Para qué?

El fraterno cariño que unía a los dos guardias aumentóse después de ocurrido el triste suceso; la noble actitud adoptada por el compañero de Graneros, su cooperación generosa para salvar la honra comprometida del hijo, fueron apreciadas debidamente; pero todo lo sacrificó al cumplimiento de su deber.

Los Tribunales juzgaron al ladrón de trenes; poco preocupó al juez instructor comprobar el nombre y condición del reo; el Registro central, negó la existencia del tal sujeto en los libros; pero convicto y confeso, recobrade lo que había robado, no había que extremar averiguaciones que no eran precisa para esclarecer un hecho completamente probado.

La defensa fué una fórmula; el fiscal, inflexible, acusó con dureza, y la sentencia resultó como se esperaba, condenando a largos años de presidio al torpe ladrón.

A los cuatro o cinco días de haber sido capturado recibió el hijo una carta de su única hermana la que comunicaba la desaparición de su padre, los esfuerzos que había hecho para averiguar su paradero, lo inútil de toda pesquisa; sola, sin madre, abandonada, ¿que hacía?

No vaciló el honrado soldado; convencido de que la soledad de su hermana no había de modificarse, sin vacilar la escribió: «Ven en seguida junto a mí.

**Francisco A. Facio y C.<sup>a</sup>**  
**GIBRALTAR**  
**Importadores y Exportadores**

Pinturas, colores, barnices, esmaltes, PARI-PÁN, alquitrán, aceites, aguarrás, efectos navales, embotaje, etc., etc.

Propietarios del Depósito de Pintura "The Paint Supply Co."  
**CALLE REAL, NÚM. 54**

Ya averiguaremos la situación de nuestro padre. Y, en efecto, a los pocos días unía estrecho abrazo a los hermanos, sin que la infeliz pudiese sospechar la deventura de que eran víctimas,

La amistad que existía entre los jóvenes guardias cambió de fase; a los pocos meses el compañero de Graneros, con cierta timidez, le comunicó un ferviente deseo, enamorado de su hermano, pretendía hacerla su esposa.

¿Has meditado lo que dices? ¿No te molestará algún día de haberte casado con la hija de...?

—La elegida por mí es huérfana; tú eres todo para ella; es buena y honrada, como tú, ella me quiere.

—Está bien; formaremos una familia; yo he renunciado a toda idea de casamiento; la felicidad para mí no puede existir, me consagraré a vosotros, en mi alma hay una sombra que no desaparecerá jamás.

Y fueron pasando los años; el matrimonio era dichoso, y unos hermosos chicos coronaron la felicidad de la enamorada pareja.

La buena conducta de los camaradas hizo precisa un día la separación; ambos alcanzaron merecidos ascensos, que si les satisfacían como premio bien ganado, les amargaban por tener que repararse.

Realizaron un convenio: los cuatro hijos que formaban la familia se repartieron, dos con sus padres; los otros dos con su tío.

De tiempo en tiempo la pobre mujer decía a su hermano: «¿Qué habrá sido nuestro padre?»

El hermano contestaba siempre: «Si vive, pide a Dios le proteja; si ha muerto, ruega le haya perdonado sus pecados.»

El sargento Graneros era muy considerado por sus jefes; mandaba un puesto y había alcanzado el aprecio de todos los que le trataban, por su conduc-

ta, por el exacto cumplimiento de sus obligaciones.

Cuando un guardia era destinado a los órdenes del sargento y preguntaba a sus compañeros «¿qué tal es el jefe?», le contestaba:

—Es muy bueno, fiel cumplidor como ninguno, corrige sin ira, pero es muy exacto en todas sus cosas; trata a los presos con cariño, jamás los espanta y ni uno se le ha fugado; es muy serio, nunca le hemos visto sonreír; no conoce la alegría.

A la puerta de la casa-cuartel de un pueblo de Castilla se veía por las tardes sentado en un banco de piedra, a un sargento de la Guardia civil, de cuerpo recio y bien proporcionado, correctamente vestido con limpio uniforme; su espeso bigote estaba sembrado de blancos hilos; a su lado saltaban dos chicos, un niño y una niña, que interrumpían sus infantiles juegos para acariciar al veterano guardia, que premiaba con besos el cariño de sus sobrinos.

Aquel hombre fuerte vivía con un imborrable recuerdo en su alma, que no había de desaparecer hasta que encontrase el supremo descanso de la muerte.

J. MILLÁN ASTRAY.

**Motores Marinos Automóviles Accesorios, etc.**

El representante de los acreditados motores marinos «Wolverine», «Ferro», «Red-wing» y los autos «Briscoes», tiene el gusto de informar al público en general que teniendo depósito central de éstos en Gibraltar, puede atender a los pedidos con la mayor brevedad, encargándose del montaje y reparaciones de los mismos garantizando su buen funcionamiento.

Para precios y demás detalles acúdase al Representante en Algeiras

**Tomás de Villanueva**  
 San Quintín, 13

**Antigua de Olivella y Sevilla**  
 CASA FUNDADA EN 1848  
 HOY **FERNANDO SEVILLA**  
 DE  
 San Francisco, Sánchez Barcáiztegui y Mendizabal, 3.-CADIZ

Ventas al por mayor de  
 Frutos Coloniales, Semillas del País  
 Depósito de Papel, Útiles de Escritorio

... POR TELEGRAFO
Ultimas noticias

Madrid 10-12 noche
La mañana de Dato

El señor Dato pasó la mañana en el ministerio de la Guerra...

El presidente estuvo enterándose de la labor realizada por el Estado Mayor Central...

Estos trabajos se distribuirán en proyectos de los cuales irá dando cuenta el ministro de la Guerra...

Aquellos que puedan implantarse por decretos, se harán así, dejando los demás para llevarlos a las Cortes...

Próximo Consejo

Según manifestación del señor Dato, los ministros volverán a reunirse en Consejo el lunes o martes...

De la huelga

La huelga anunciada empezará esta noche.

La Compañía cree no se interrumpirá el servicio de viajeros, y que circularán en su mayoría todas las mercancías...

Ya se han enviado tropas auxiliares por la benemerita para custodiar las vías, puentes y túneles...

El vizconde de Eza

El ministro de Fomento estuvo esta tarde visitando al señor Dato, al objeto de enterarle de las disposiciones adoptadas por la dirección de obras para asegurar el tráfico.

Dice Dato

El señor Dato, manifestó a los periodistas que el Gobierno tiene firmado algunos decretos que se harán públicos cuando se vaya viendo el desarrollo de la huelga...

El presidente dijo que tiene noticias de que la Compañía del Norte da un plazo de 48 horas para que entren los obreros al trabajo...

El Gobierno cuenta con los maquinistas del Ejército y la Armada, en número suficiente para sustituir a los huelguistas.

Firma de Marina

Por el ministerio de Marina se ha firmado lo siguiente:

Dictando reglas para la clasificación del personal de la Armada.

Concediéndose la Cruz de primera clase del Merito Naval, blanca, pensada al teniente de navío D. Isidro Fontenla Maristany.

Ascendiendo a su empleo inmediato al comisario D. Eduardo Urpallieta.

Recepción de un Ministro

Santander: Se ha celebrado en el palacio de la Magdalena la recepción del ministro de México Sr. Arredondo.

Asistieron a dicho acto a más de los Reyes, el ministro de Estado, los altos palatinos y el secretario de la legación don Armando Nervos.

El nuevo ministro de México pronunció un breve discurso expresando el amor que siente México hacia la madre España, haciendo votos por la prosperidad de ambos países.

El Rey contestó agradeciendo dichas palabras y haciendo iguales votos.

El Sr. Arredondo cumplimentó después a la Reina.

Viaje de García Prieto

Madrid: En breve marchará el señor García Prieto al objeto de presidir el congreso de abogados que se celebrará en San Sebastián.

Visita de un Embajador

Santander: El Embajador de los Estados Unidos estuvo hoy visitando al marqués de Lama.

Firma regia

Santander: El Presidente del Club automovilista ha ofrecido a las autoridades los coches de los socios para que se empleen en los diferentes servicios de transportes.

Sánchez Guerra

El ministro de la Gobernación no recibió hoy a los periodistas por estar muy ocupado en las conferencias con los Gobernadores.

Esta tarde visitó al Sr. Dato para darle cuenta del resultado de dichas conferencias.

Firma de Guerra

Destinando a los coroneles de artillería D. Manuel Muñoz, D. Alfredo Correa y D. Aniceto González, para el mando respectivo del 11.º Montado, de la primera sección de la Escuela Central de Tiro y del tercer regimiento Montado.

La Bolsa

Table with 2 columns: Item and Price. Includes Interior (73-15), Exterior (81-50), Amortizable 4 por 100 (79-50), Id. 5 por 100 (92-50), Banco (455-00), Cambio, francos (76-00), Pibras (20-92), Tabacos (273-00), Dolares (440-00).

EL CORRESPONSAL.

VIENA

Cervecería y Pastelería.

Especialidad en fiambres de todas clases.

Novena y San Miguel. CADIZ

NOTICIAS LOCALES

Función benéfica

Se rumorea, que en breve se celebrará en el Pabellón del Casino, por la distinguida juventud de la «crema», cuyo producto será destinado a la instalación de una «Sala de baños» (tan necesaria en el Hospital Civil).

Registro civil

Inscripciones efectuadas en el día de ayer:

Nacimientos

Rafael Aparicio Pilar, María González Valls.

Defunciones

Manuel Medina Verdado, un año.—Francisco Morales Fernández, siete meses.—María Gutierrez Jimenez, 67 años.

Viajeros

Se encuentran en ésta, procedentes de Gibraltar, E. M. B. Bergel, comerciante.—De Ceuta, D. Isaac Benitez y Ab el-Kemin, arabos del comercio de aquella plaza.—De Sevilla, D. José Gastalier, Notario.—De Ceuta, D. Rafael Vegazo, Ingeniero.—De Ronda, D. Pablo Morales, comerciante, y de Tarifa D. Antonio Quesada.

Cruz Roja

En la clínica de urgencia, han sido asistidos en el día de ayer los lesionados siguientes:

Antonia Rojas Malendez, de nueve años de edad, domiciliada en la calle Rocha, número 2, de una herida contusa de dos centímetros de extensión, en el dedo meñique de la mano izquierda. Además fueron asistidos 38 enfermos.

Hospital Civil

Existían en el día de ayer los enfermos siguientes: Hombres, 23; Niños, 2; Mujeres, 22, de las cuales, seis son meretrices. Total, 47. Ingresaron: Antonio Rodas, de 25 años, con paludismo, y Bartolomé Avilés, de 75 años de edad y vecino de San Roque, con fractura completa de la pierna derecha, por su tercio superior, y contusiones en distintas partes del cuerpo.

HEREDEROS DE A. MILLÁN

Armadores y Consignatarios REPRESENTANTES DE LOS CORREOS de AFRICA Santo Cristo, 2.—CADIZ. Aduana, 24.—SEVILLA.

Coletas y cuernos

Noticias taurinas

Para el domingo 26 del corriente está anunciada en La Línea una novillada con arreglo al siguiente programa:

Se lidiarán cuatro novillos toros de la ganadería de Gallardo por los diestros linenses Moyano y Pajarero con sus respectivas cuadrillas de picadores y banderilleros y dos becerros de la misma vacada por los aventajados aficionados Fernandito Gallardo y Pepite Belmonte.

—Mañana se lidiarán en nuestro circo taurino cuatro novillas bravas de la ganadería de Gallardo, siendo los encargados de despacharlas los modestos novilleros Serranito, Rosalito, Santito y Panaderito.

Entrada de sol, 60 centimitos.

Efemérides

AGOSTO 11

1914.—San Sebastián: El 5.º toro de Parladé cae al matador Manuel Rodríguez (Manolete), infiriéndole una herida grave en la región glútea izquierda y otra herida en el muslo derecho.

HOMOBONO.

LA MUNDIAL

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS Dirección: MADRID Alcalá, 17 Capital: 1.000.000 de pesetas suscripto 1505.000 pesetas desembolsado Administradora de Cooperativas Mútuas o Asociaciones de Previsión y Ahorro SEGUROS MUTUOS DE VIDA SUPERVIVENCIA PREVISION AHORRO; SEGUROS DE GANADOS Autorizada por RR. OO. de Julio 1909 y 1.º de Abril 1912 Efectuados los depósitos necesarios con arreglo a la Ley y al Reglamento de Seguros

Sucursales

Sevilla: ARGUIJO, 7.—Barcelona: PELAYO, 11.—Valencia: SORN1, 11 Vall d'olid, SANTIAGO, 5.—Coruña, LINARES RIVAS, 30, 3.º Ciudad Real: TINTOREROS, 12 DELEGACIONES Y AGENCIAS en la Península, Baleares, Canarias y Marruecos.

Restaurant "Las Delicias"

situado en la Carrtera de La Línea al Campamento.

PROPIETARIO: MANUEL INFANTE

# ULTIMA HORA AL CERRAR LA EDICIÓN

## Guerra europea

### Más partes aliados

Madrid 11-2 madrugada  
Informe francés

El informe francés dice que en Bélgica progresamos nuevamente al sur de Langemork y cogimos 20 prisioneros.

Hubo recíproca actividad de artillería en Ppublicou, en la cima de Chevrigny, en la región cerca de Auverne y en ambas márgenes del Mosa.

Nuestras escuadrillas aéreas bombardearon los terrenos de aviación en Colmar y Habsheim.

### Otras noticias

Oficina de la prensa: La convención irlandesa ha ordenado al secretario que presente los planes para el Gobierno de Irlanda al Comité Permanente, a fin de discutirlos y seleccionarlos.

La convención se ha aplazado hasta el día 21 de Agosto para poder hacer la preparación y distribución a los miembros de los documentos históricos, estadísticos y constitucionales, relativos a los planes.

### Por méritos de guerra

«Gaceta de Londres»: Los siguientes han sido mencionados en despachos, por valiosos servicios relacionados con la guerra:

Reserva voluntaria de Uganda, capitanes, F. A. Flint, C. Riddick y E. N. T. Laurence.

Voluntarios de la Costa de Oro, comandante P. F. Barton.

Nigeria, capitán C. T. Laurence.

Fuileros del norte de Rhodesia, comandante, C. H. Gibson.

Santa Elena, W. V. Corbett, capitán.

Cuerpo de Sanidad, teniente T. C. Manwaring.

Real Cuerpo de Ingenieros de Santa Lucía, comandante A. E. Harris y sargento de Estado Mayor G. Patterson.

Voluntarios de San Vicente, coronel S. H. Bonadie.

Los siguientes pertenecen a las fuerzas de Zanzibar: capitán G. Denton; los tenientes G. Mansell y R. Withycombe; subtenientes B. C. Johustone y S. R. Smith; y los sargentos J. T. Gilbert, B. H. Wiggins y Jemadar Feragi Mire.

### Mitin suspendido

Despacho de Prensa: El mitin que el sábado iba a celebrarse en Glasgow el Consejo de obreros y soldados, ha sido prohibido bajo el Acta de Defensa del reino, a instancia de los magistrados de Glasgow.

### Memorandum histórico

«Daily Telegraph»: Ha sido preparado un memorandum por un Subcomité del Cuerpo Ejecutivo de los partidos laboristas, como base de la proposición de paz de los obreros británicos, que será presentada en la conferencia obrera de hoy para ser considerada por sus constituyentes y para su adopción en una conferencia especial que se celebrará en Londres el día 21 del mes actual, y subsiguientemente sometida a la Conferencia Aliada internacional socialista.

El memorandum declara que la victoria del imperialismo germánico destruiría la democracia y la libertad de Europa, y demanda la liberación y compensación de Bélgica, el arreglo de Polonia, de acuerdo con los deseos de los poloneses y el derecho a que libremente se desenvuelvan de las pobla-

# MATERIALES DE CONSTRUCCION

Francisco Amiguetei

ANTES

Manuel Amiguetei

Cementos, azulejos y Mosaicos.—Gran surtido en artículos para cuartos de baño.

Teléfono 123.—Cristóbal Colón, número 2.—ALGECIRAS

ciones de Europa, anexionada a la fuerza.

## Los concursos

CORRESPONSAL de "España y Marruecos"

Madrid 11-2 madrugada

## TOROS

### En Huesca

Huesca 10: Se ha celebrado la corrida anunciada, lidiándose reses de Trespalacios para Gaona y Belmonte.

Gaona estuvo admirable en el primero, lancaando y en quites, lo mismo que con la muleta, que estuvo muy adornado.

Matando bien, sobre todo en el quinto, que cortó la oreja.

Belmonte estuvo toda la tarde cerquísima veroniqueando y con la muleta, dando pases emocionantes, marca de la casa.

Matando estuvo regular, excepto en el cuarto, que lo despachó de una superior estocada, recibiendo una enorme ovación.

### En El Escorial

Con motivo de las fiestas de San Lorenzo, se ha celebrado una corrida de toros, lidiándose cuatro de la ganadería de Mateos, a cargo de Curro Martín Vázquez, que llevaba de sobresaliente a Posadero.

Vázquez estuvo toda la tarde colosal con la muleta y el estoque, llevándose tres ovaciones por otras tantas orejas.

El tercero lo mató de un volapié estupendo.

Posadero, que mató el último, estuvo bien con la capea y certero con el estoque.

### CORRESPONSAL

Hotel Terminus

Estación del Puerto.

Confort moderno

Hospedaje desde 8 pesetas por día y persona.

Propietario J. López.—Algeciras

Almacén de Papel al por Mayor y menor

Útiles de Escritorio

Libros rayados para el Comercio

José Castro

San Francisco, 38. — CADIZ

# GUIA DEL NORTE DE AFRICA Y SUR DE ESPAÑA

Zona del Protectorado de España en Marruecos.—Cádiz—Málaga

## COMERCIO Y TURISMO

o o Año I o o o Tirada: 10.000 EJEMPLARES o o

Director: Manuel L. Ortega ☉ Oficinas: CADARSO, 12, entresuelo, MADRID

La gran importancia que de día en día van adquiriendo los intereses comerciales en Marruecos, y el fomento de relaciones para que vayan acrecentándose las transacciones con la industria española, acaso la más identificada con el marroquí en las actuales circunstancias, nos ha inducido a la publicación de la GUIA DEL NORTE DE AFRICA Y SUR DE ESPAÑA, que contiene numerosísimos datos y referencias de cuanto interesa al comercio y a la industria en Marruecos, y en el litoral Atlántico y Mediterráneo de España. En ella colaboran los más ilustres africanistas españoles. La tirada, de 10.000 ejemplares, en parte ha sido repartida profusamente por todas las líneas de Vapores, Cámaras de Comercio, Círculos mercantiles, y donde quiera que se reune un núcleo de productores, tanto en España como en las Repúblicas del Centro y Sur de África.

La GUIA DEL NORTE DE AFRICA Y SUR DE ESPAÑA, además de los positivas ventajas que a sus anunciantes han de reportar las noticias públicas y confidenciales de sus agentes-corresponsales, es un viajante que a todas partes llega y está durante el año con sus millares de voces en España, Marruecos y América, pregonando las excelencias del producto que anuncia.

La GUIA cuenta con 1.500 páginas de letra del cuerpo seis, y va ilustrada con más de trescientos magníficos planos y fotografías, Almanagues cristiano, musulmán y hebreo.

Contiene la GUIA: Importantísimos datos comerciales y estadísticos.—Informes consulares.—Precios de transportes terrestres y marítimos.—Aduanas.—Balance anual del comercio español en Marruecos.—Informes comerciales de Marruecos.—Legislación.—Datos sobre el elemento oficial.—Los comerciantes e industriales.—Guía por profesiones.—Planos de Marruecos.—Informaciones fotográficas de las ciudades del Sur de España y de Marruecos.

PRECIO: 10 PESETAS

### Indicador de Algeciras

Ayuntamiento. — Horas de oficinas de 9 a 13.

Aduanas. — Horas de oficinas de 9 a 12.

Archivo parroquial. — De las 14 a las 17.

Banco de España (Sucursal). — Horas de oficinas de 10 a 14.

Comandancia general. — Horas de oficinas de 9 a 13.

Comandancia de Marina. — Horas de oficinas de 10 a 12.

Correos. — Certificados y valores de 8 a 8'30 de 13 a 14 y de 21 a 22.

Paquetes postales. — De 15 a 17.

Apartado y lista. — De 8 a 8'45, y de 15 a 17.

Giro postal. — De 11 a 12 y de 15 a 17.

Reclamaciones y asuntos diversos. — de 15 a 18.

Juzgado de Instrucción. — De 10 a 13.

Idem. Municipal. — De 10 a 13.

Junta de Obras del Puerto. — De 12 a 17.

Cámara de Comercio: horas de oficina, de 13 a 15.

#### ASCENDENTES

Trenes. — Tren Correo, 6'30: Tren Mixto, 9'5: Tren Exprés, 15'5, martes, jueves y sábado. Tren mercancías y viajeros 15'30.

#### DESCENDENTES

Tren Correo, 17'40 Tren Mixto, 22'10 Tren Exprés, 14'2, lunes, miércoles y viernes. Mercancías y viajeros 11'20.

Vapores. — Para Gibraltar; Salidas, 6'9, 11'45, 2'20 7'30.

Para Ceuta. — A las 7.

Para Tánger y Cádiz. — Domingo, lunes, miércoles y viernes a las 7.

En la Imprenta de este periódico se reciben avisos para esquelas mortuorias hasta la una de la madrugada.

Eleuterio Tabera

Corresponsal exclusivo de periódicos y revistas

Librería, Papelería y objetos de Escritorio  
Vendedor exclusivo en ésta de

“ESPAÑA Y MARRUECOS”

Real, 38, y kiosko Plaza Alfonso XIII.—LA LINEA

Librería Hispano-Marroquí

Más de cien obras diferentes sobre Marruecos, cuyo catálogo puede pedirse a la Librería A. ARÉVALO.—TANGER

«Método para escribir y hablar el árabe» . ptas. 4

González Hontoria.—El Protectorado Fran-

cés en Marruecos . . . . . » 4

Escribano.—«Tánger y sus alrededores» . . . . . » 3

LIBROS de fondo y surtido PARA ESTUDIAR EL IDIOMA ARABE literal y vulgar de Marruecos, UNICO DEPOSITO EN MARRUECOS.—MAPAS levantados por el Estado Mayor del Ejército Español del Norte de Marruecos y Zonas de influencia Española.—Depósito exclusivo en Tánger—Casa Editorial de LIBROS ARABES y tarjetas postales, vistas y tipos en negro y color de Melilla, Ceuta, Tetuán, Tánger, Rabat, Casablanca y Mogador.—Son las únicas con texto castellano.

Se mandan Catálogos gratis a quien los pida.

Almacén de papel y objetos de Escritorio.—TANGER.

A los comerciantes, a los industriales, a los labradores, a los fabricantes

Anunciar en “España y Marruecos”

es llevar los productos españoles a Melilla, Ceuta, Tetuán, Tánger, Arcila, Alcázar, Larache, Safi, Rabat, Casablanca, Mogador y Mazagán, a toda la costa atlántica y mediterránea del imperio marroquí, donde la riqueza hierve pletórica.

Anunciar en “España y Marruecos”

es llevar envueltos en la bandera nacional los productos españoles a Fez, Marrakech, Mequinez, Tazza, al mismo corazón del Mogreb, de un país misterioso que nace a la vida de la civilización y del progreso.

Anunciar en «ESPAÑA Y MARRUECOS» es recorrer las provincias andaluzas de Cádiz y Málaga.

Anunciar en «ESPAÑA Y MARRUECOS» significa riqueza, bienestar, nuevos horizontes para los negocios; significa patriotismo, porque patriótico es conquistar el mercado marroquí, a poca costa, desde las columnas de un periódico español.

Comerciantes, industriales, labradores, fabricantes, los que trabajáis en la tierra, en el taller, en la fábrica y en el laboratorio, anunciad vuestros productos en

“España y Marruecos”

Imprenta de ESPAÑA Y MARRUECOS  
Cristo núm. 1.